

KUONI

EST. 1906



DU 22 AU 25 SEPTEMBRE 2023

BMW Berlin Marathon 2023

mrs markus ryffel's

DU 22 AU 25 SEPTEMBRE 2023

BMW Berlin Marathon 2023

Celui qui veut vivre un marathon et en ressentir toutes les facettes, doit participer le 24 septembre 2023 au BMW Berlin Marathon. Ici, le marathon est célébré sur toute la longueur de ses 42,195 km à travers la capitale. C'est 1 million de spectateurs enthousiastes qui vous encouragent tout le long du parcours. Un marathon à travers l'histoire d'une ville en constante évolution! Une visite guidée en chaussures de course.

Nous vous conseillons volontiers:

Renseignements techniques:

MICEXPERTS

DER TOURISTIK SUISSE AG

Bärenplatz 6 - 8

3001 Bern

T 058 702 62 85

laufreisen@micexperts.ch

www.kuoni.ch/laufreisen

MARKUS RYFFEL'S AG

Neufeldstrasse 1

3076 Worb

T 031 952 75 52

F 031 952 75 62

info@markusryffels.ch

www.markusryffels.ch



1er jour: vendredi, 22 septembre 2023

ARRIVÉE À BERLIN

- ▶ Rendez-vous à l'aéroport de Zurich-Kloten:
120 minutes avant le décollage
Check-In individuel
- ▶ 08h40 vol LX 976 de la compagnie Swiss à destination de Berlin
- ▶ 10h05 arrivée à l'aéroport de Berlin-Brandenburg
- ▶ Nous proposons volontiers des arrangements de vol alternatifs avec EasyJet de/à Bâle ou de/à Genève, ainsi que des arrangements ferroviaires à des prix actuels et sur demande
(Transfert de l'aéroport et retrait commun des dossards non compris !)
- ▶ Transfert de l'aéroport à l'ancien aéroport de Berlin-Tempelhof (Marathon-Expo) pour récupérer vos dossards. Chaque participant doit récupérer personnellement son dossard
- ▶ Transfert à l'hôtel et check-in/prise de chambre
- ▶ Tard l'après-midi conférence d'informations (en allemand) suivie par le footing facultatif avec l'équipe de Markus Ryffel's, visite du lieu de départ et d'arrivée du marathon
- ▶ Dîner individuel et nuit à Berlin

HÔTEL AMANO GRAND CENTRAL, BERLIN****

Heidestrasse 62, D-10557 Berlin
T 0049 30 400 300 0

Au centre de Berlin, à seulement 3 minutes à pied de la gare centrale et avec une vue sur la rivière Berliner Spree, l'hôtel AMANO Grand Central vous attend. Les 250 chambres modernes au design puriste et design de haute qualité disposent de la climatisation, de fenêtres insonorisées, de parquet, d'une télévision à écran plat, un coffre-fort, un minibar et une salle de bain privée. Une salle de sport avec vue sur le quartier du gouvernement, l'emplacement de premier choix et le concept gastronomique satisfont tous les souhaits.

Dans le bistro «Le Pierre», au rez-de-chaussée de l'établissement les visiteurs de la ville et les Berlinoises sont servis à un haut niveau culinaire. La terrasse sur le toit avec son «Apartment Bar» est l'endroit idéal pour se détendre.

AMANO Group reste fidèle à sa vision dans cet hôtel: De rendre l'habitat de luxe accessible à tous et de définir ainsi un nouveau standard pour le voyage urbain.



2ème jour: samedi, 23 septembre 2023

BERLIN

- ▶ Petit-déjeuner à l'hôtel
- ▶ Possibilité de participer à une facultative visite guidée en allemand privée
Durée: 3 heures (11h00 - 14h00)
- ▶ Participation optionnelle à la course petit-déjeuner GENERALI sur le site de l'ancien aéroport de Berlin-Tempelhof: départ et arrivée à l'ancien aéroport, environ 5.5 kilomètres avec ensuite un petit déjeuner énergétique
- ▶ Dîner individuel et nuit à Berlin
- ▶ Temps libre et possibilité d'excursions et visites facultatives



3ème jour: dimanche, 24 septembre 2023

49ÈME BMW BERLIN MARATHON

- ▶ Petit-déjeuner à l'hôtel
- ▶ Retour individuel à l'hôtel
- ▶ Pour les coureurs, petite marche/échauffement d'environ 25 minutes de l'hôtel au départ du marathon
- ▶ Le soir, apéritif. Venez trinquer en l'honneur du marathon de Berlin couronné de succès avec l'équipe
- ▶ Dès 09h15 départ du Marathon de Berlin 2023!
- ▶ Dîner d'adieu facultatif et nuit à Berlin
- ▶ Le départ a lieu sur la route à 6 voies «Strasse des 17. Juni» à Berlin Mitte. Le parcours est sans trafic, extrêmement plat et donc rapide et le parcours actuel du record du monde



4ème jour: lundi, 25 septembre 2023

RETOUR DE BERLIN OU PROLONGATION INDIVIDUELLE À BERLIN

- ▶ Petit-déjeuner à l'hôtel
- ▶ En option: petite course légère avec l'équipe de Markus Ryffel's pour activer la régénération
- ▶ À l'après-midi transfert de l'hôtel à l'aéroport, Check-In et enregistrement des bagages pour le vol de retour en Suisse
- ▶ 14h55 vol LX 967 de la compagnie Swiss à destination de Zurich
- ▶ 16h20 arrivée à Zurich
- ▶ Arrangements aériens alternatifs avec EasyJet de/à Bâle ou de/à Genève, ainsi que des arrangements en train nous vous proposons volontiers des prix actualisés et sur demande (Transfert aéroport non compris !)
- ▶ Récupération des bagages et contrôle douanier
- ▶ Retour individuel à la maison



ASSISTANCE

Une équipe expérimentée de Markus Ryffel's vous accompagne et vous propose une assistance optimale afin que cet événement reste à jamais gravé dans vos mémoires.

La conférence d'informations et la séance de préparation vous seront donnés en allemand. Après l'équipe de Markus Ryffel's sera à votre disposition pour des questions supplémentaires en français.

Nous vous souhaitons bon voyage à Berlin et beaucoup de succès lors du marathon.

Prix par personne (décembre 2022)

HÔTEL AMANO GRAND CENTRAL ****

Prix forfaitaire en chambre double, par personne	CHF 1395.-
Supplément en chambre individuelle, par personne pour les 3 nuits	CHF 525.-
Réduction accompagnateur sans participation au marathon, par personne	CHF 300.-
Billet d'avion de/vers Zurich avec SWISS en classe économique (transferts d'aéroport compris)	CHF 570.-
Billet d'avion avec EasyJet de/à Bâle ou Genève : Prix sur demande	
Voyage en train de/à votre domicile : Prix sur demande	
Nuit supplémentaire dans une chambre double, par chambre et nuit (sur demande) à partir de	CHF 350.-
Nuit supplémentaire dans une chambre individuelle, par chambre et nuit (sur demande) à partir de	CHF 330.-
Visite guidée en allemand privée, par personne	CHF 35.-
Assurance Voyages ERV (annulation et assistance - uniquement pour ce voyage), somme d'assurance CHF 2'500.- par personne	CHF 84.-
Assurance Voyages ERV (annulation et assistance - uniquement pour ce voyage), somme d'assurance CHF 4'500.- par personne	CHF 104.-
Prix plus honoraires de service par commande/facture	CHF 100.-

L'arrangement forfaitaire comprend

- ▶ 3 nuits en hôtel, en base double avec bain et douche / toilette
- ▶ Petit-déjeuner pendant le séjour
- ▶ Transferts à l'aéroport et transfert pour aller chercher le dossard à l'expo du marathon
- ▶ Conférence d'informations et séance de préparation avec l'équipe de Markus Ryffel's en allemand. L'équipe sera à votre disposition pour des questions supplémentaires en français
- ▶ Enquadrement par l'équipe de Markus Ryffel's
- ▶ T-shirt spécial pour les coureurs et coureuses
- ▶ Dossard garanti pour le marathon et documentation spécifique
- ▶ Entraînement de course avec l'équipe de Markus Ryffel's
- ▶ Apéritif après le marathon
- ▶ Documentation détaillée de voyage avec guide

La course petit-déjeuner GENERALI est facultative. La participation est gratuite, le transfert aller-retour en transports publics (utilisation des transports publics pour les coureurs gratuit) !

NE SONT PAS INCLUS: transport (avion, train), transferts en cas d'autres connections aériennes que Swiss selon appel d'offre, repas, assurances, visites et excursions, prestations non mentionnées

Le voyage aller-retour en avion ou en train peut être réservé séparément.

Prix et programme sous réserve de modifications. Conditions de voyage et de contrat: les conditions générales de voyage et de contrat de DER Touristik Suisse AG ainsi que les conditions d'annulation spécifiques à ce voyage s'appliquent.

Informations générales

PAIEMENT

Un acompte de 30% du montant total est à verser dans les 10 jours suivant l'inscription. Il convient de procéder au paiement exclusivement au moyen des bulletins de versement qui vous seront remis. Le montant restant doit être versé jusqu'à 45 jours avant la date du voyage. Vous recevrez les documents de voyage après réception du paiement, environ 10 à 14 jours avant le départ.

FORMALITÉS D'ENTRÉE

Les citoyens Suisses peuvent se rendre en Allemagne avec un passeport ou une carte d'identité valable. Pour les autres nationalités, veuillez vous renseigner auprès de votre agent de voyage.

Le client est responsable du respect des dispositions d'entrée applicables dans un pays (notamment en ce qui concerne la validité du passeport, l'obtention de visas, la réalisation de vaccins).

RESPONSABILITÉ

Les prix et le programme peuvent faire l'objet de modifications. Les conditions générales de voyage et de contrat de DER Touristik Suisse SA s'appliquent, tout comme ces conditions spéciales d'annulation pour ce voyage en particulier. Le droit en vigueur est le droit suisse. Le tribunal compétent pour toute plainte à l'encontre de DER Touristik Suisse SA est Zurich.

Un marathon représente des risques. Nous nous engageons à préparer soigneusement votre voyage, mais ne pouvons pas prévoir toute éventualité. En relation avec certains risques, la participation se fait à vos propres risques.

CONDITIONS D'ANNULATION

En cas d'annulation d'une inscription confirmée et de modification (changement de nom, de dates, de logement), nous prélevons des frais administratifs d'un montant de CHF 100.- par personne, maximum CHF 200.- par contrat.

Si un voyageur se retire du voyage, nous facturons en plus des frais de dossier les frais suivants du prix forfaitaire:

Du 05.03.23 au 15.04.23 20% de l'arrangement
Du 16.04.23 au 27.05.23 50% de l'arrangement
Du 28.05.23 au 22.07.23 80% de l'arrangement
Du 23.07.23 au départ 100% de l'arrangement

Si un passager doit interrompre le voyage à court terme, seules les prestations qui ne nous ont pas été facturées peuvent être remplacées.

Si des événements imprévus ou inévitables (par exemple guerre, grève, catastrophe naturelle, retrait de droits d'atterrissage, épidémies, pandémies et mesures officielles connexes) entravent le déroulement prévu du voyage, DER Touristik Suisse AG est en droit de résilier le contrat.

Le client a la possibilité de reporter le voyage ou le droit au remboursement des versements (moins les frais de traitement de CHF 100.- par personne, maximum CHF 200.- par commande pour couvrir le travail nécessaire).

DOSSARDS

IMPORTANT! Le comité d'organisation du BMW Berlin Marathon ne sera pas en mesure de procéder à des remboursements ou à des reports en cas de restrictions de voyage en 2023 et de situations liées au Covid-19. Ces frais sont à la charge du coureur/de la coureuse.

ASSURANCE

La souscription à une assurance annulation et assistance est obligatoire. Kuoni vous conseille de compléter la couverture de l'assurance dont vous disposez, qui est limitée (assurance accident, maladie, bagages).

Réservez dès maintenant!

Veuillez nous faire parvenir le formulaire d'inscription dûment rempli et signé à l'adresse suivante:
MICExperts, DER Touristik Suisse AG, Bärenplatz 6-8,
3001 Berne

Veuillez indiquer vos noms selon la carte d'identité/le passeport.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Tél. : 058 702 62 85

E-Mail : laufreisen@micexperts.ch

INSCRIPTION AU BMW BERLIN MARATHON 2023:

Oui, je m'inscris / nous nous inscrivons définitivement pour le BMW Berlin Marathon .

Selon les informations et conditions mentionnées au programme, je réserve/nous réservons les prestations suivants (veuillez SVP cocher les cases appropriées; prix par personne):

Coureur/coureuse Accompagnateur/accompagnatrice Coureur/coureuse Accompagnateur/accompagnatrice

Nom

Prénom

Nationalité

Date de naissance

Adresse

NPA/ lieu

Numéro portable

Numéro d'urgence

Adresse e-mail

Numéro programme de fidélité

Nom

Prénom

Nationalité

Date de naissance

Adresse

NPA/ lieu

Numéro portable

Numéro d'urgence

Adresse e-mail

Numéro programme de fidélité

Réservez dès maintenant!

HÔTEL AMANO GRAND CENTRAL ****

- Prix forfaitaire en chambre double, par personne CHF 1395.-
- Supplément en chambre individuelle, par personne pour les 3 nuits CHF 525.-

- Réduction accompagnateur sans participation au marathon, par personne CHF 300.-

- Billet d'avion de/vers Zurich avec SWISS en classe économique (transferts d'aéroport compris) CHF 570.-
- Billet d'avion avec EasyJet de/à Bâle ou Genève :
Prix sur demande
- Voyage en train de/à votre domicile :
Prix sur demande

- Visite guidée en allemand privée le samedi CHF 35.-
Nombre: ___ personnes, par personne
- Dîner facultatif le dimanche soir
Nombre: ___ personnes, à payer sur place

- J'/nous aime/rions réserver des nuits supplémentaires du _____ - _____
(prix par chambre double/nuit dès CHF 350.-,
par chambre individuelle/nuit dès CHF 330.-)

- Assurance Voyages ERV (annulation et assistance - uniquement pour ce voyage), somme d'assurance CHF 2'500.- par personne CHF 84.-
- Assurance Voyages ERV (annulation et assistance - uniquement pour ce voyage), somme d'assurance CHF 4'500.- par personne CHF 104.-
- Sans assurance annulation, j'ai/nous avons déjà ma/notre propre assurance
Nom de l'assurance: _____
- Compensation écologique du CO₂ «My Climate» (CHF 9.- par personne) ou selon votre désir _____

Prix plus honoraires de service par commande/facture CHF 100.-

Remarques

Date / lieu

Signature